

Договор № 1 об оказании услуг сурдопереводчика

г. Невельск

«30» июня 2022 года

«Сахалинский морской колледж» (филиал) федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Дальневосточный государственный технический рыбохозяйственный университет», именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице директора Коновалова Андрея Ивановича, действующей на основании действующего на основании доверенности № 33/101 от 02.08.2021г., с одной стороны, и ГБУ «Центр социального обслуживания населения Сахалинской области», именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице исполняющего обязанности директора Кудрина Евгения Игоревича, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурдопереводу (далее - «услуги») по заявкам Заказчика на безвозмездной основе, через ответственного лица Сахалинского морского колледжа — Трофимовой Елены Васильевны, путем видеосвязи.

2. Права и обязанности сторон

2.1 Заказчик обязан:

2.1.1. Заблаговременно (за два дня) подать заявку на оказание Исполнителем услуг по прямому и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения информации.

2.1.2. Заявки подавать путём факсимильной связи, электронной почты, телефонного сообщения.

2.2 Исполнитель обязан:

2.2.1. Качественно, своевременно и достоверно предоставить услугу по сурдопереводу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиям Договора.

2.2.2. Перевод русского жестового языка (сурдоперевод) осуществить переводчиком русского жестового языка (сурдопереводчиком), имеющим соответствующее образование и квалификацию.

2.2.3. Соблюдать конфиденциальность, не разглашать персонифицированные данные инвалида с нарушением функции слуха.

3. Ответственность сторон

3.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с Федеральным законом «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» № 181-ФЗ от 24.11.1995г. (с изменениями и дополнениями), закона Российской Федерации «О внесении изменений в отдельные законодательные акты РФ по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов» № 419 - ФЗ от 01.12.14г., государственной программы Российской Федерации «Доступная среда».

3.2. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств

непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

4. Срок действия договора

4.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует до «31» декабря 2022 года.

5. Заключительные положения

5.1. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.

5.2. Условия настоящего Договора могут быть изменены по взаимному согласию Сторон путем подписания письменного соглашения.

5.3. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

5.4. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

6. Адреса, реквизиты и подписи сторон:

«Заказчик»:

«Сахалинский морской колледж»
(филиал) федерального
государственного бюджетного
образовательного учреждения
высшего образования
«Дальневосточный государственный
технический рыбохозяйственный
университет» Адрес места
нахождения: 694740, Сахалинская
область, г.Невельск, ул.Ленина, 41
тел./факс: 8 (4236)-62683, 62384
ИНН 2538008586
КПП 650543001
ОГРН 1022501915061

«Исполнитель»:

ГБУ «Центр социального обслуживания
населения Сахалинской области»
Адрес места нахождения: 693013,
г. Южно-Сахалинск,
ул. Комсомольская, 280
тел./факс: 8 (4242) 75-52-38
ОГРН 1066501065872
ИНН 6501169915
КПП 650101001



Коновалов А.И.



И.о. директора
Кудрин Е.И.